

# AVVISI E BANDI DI GARA

MINISTERI - AMMINISTRAZIONI CENTRALI E PERIFERICHE DELLO STATO

## REPUBBLICA DI ALBANIA

### Ministero della Sanità

Tirana, Blv. Bajram Curri

*Bando di gara per i lavori di ristrutturazione  
dei Poliambulatori di Peshkopi e Girokaster*

Lavori  X  
Forniture  
Servizi  í

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) ? NO  SÌ  í

#### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

##### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione <b>Repubblica di Albania.</b>	Servizio responsabile <b>Ministero della Sanità</b>
Indirizzo <b>Blv. Bajram Curri</b>	C.A.P.
Località/Città <b>Tirana</b>	Stato: <b>Albania</b>
Telefono <b>+ 35542364671</b>	Telefax <b>+ 35542362937</b>
Posta elettronica (e-mail) <b>Diana.klimi@gmail.com</b>	Indirizzo Internet (URL) <b>http:// www.ambitalquito.org</b>

##### I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Come al punto I.1  X *Se diverso, cfr. allegato A*

##### I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

Come al punto I.1  X *Se diverso, cfr. allegato A*

##### I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

Come al punto I.1  X *Se diverso, cfr. allegato A*

##### I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE \*

Livello centrale  X Istituzioni Europee  í  
Livello regionale/locale  í Organismo di diritto pubblico  í Altro  í

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Tipo di appalto di lavori** (nel caso di appalto di lavori)

Esecuzione  Progettazione ed esecuzione   
 Lavori di ristrutturazione dei Poliambulatori di Peshkopi e Girokaster

**II.1.2) Tipo di appalto di forniture** (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto  Locazione  Leasing  Acquisto a riscatto  Misto

**II.1.3) Tipo di appalto di servizi** (nel caso di appalto di servizi)

Categoria del servizio

**II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? \*** NO  SÌ **II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice \***

Credito del Governo Italiano AID 7766

**II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto**

Lavori di ristrutturazione dei Poliambulatori di Peshkopi e Girokaster

**II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi**

Le attività dovranno essere svolte nel distretto di Dibra, città di Peshkopi e nel distretto di Girokastra, città di Girokastra

**II.1.8) Nomenclatura****II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \***

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	<input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Oggetti complementari	<input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

**II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)** \_\_\_\_\_**II.1.9) Divisione in lotti** (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

NO  SÌ

**II.1.10) Ammissibilità di varianti** (se pertinente)

NO  SÌ

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO****II.2.1) Quantitativo o entità totale** (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni) \_\_\_\_\_

IL VALORE COMPLESSIVO DELL' APPALTO È DI EURO 611.474,91

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

**II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)**

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

O: Periodo in mese/i   e/o giorni 270 dalla data del verbale di consegna lavori per il poliambulatorio di Peshkopi e giorni 180 dalla data del verbale di consegna lavori per il poliambulatorio di Gjirokastra

O: Inizio   /   /    e/o fine   /   /    (gg/mm/aaaa)

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

**III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)**

Cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo posto a base d'asta; cauzione del 10% dell'importo del contratto;

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

Gara finanziata con fondi della Cooperazione italiana allo Sviluppo.

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)**

ASSOCIAZIONE TEMPORANEA DI IMPRESE (ATI)

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere**

**III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste**

Vedasi Bando di gara punto III.2.1.1

**III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste**

Vedasi Bando di gara punto III.2.1.2

**III.2.1.3) Capacità tecnica - tipo di prove richieste**

Vedasi Bando di gara punto III.2.1.3

**III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

NO  SÌ

In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

**III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?**

NO  SÌ

#### SEZIONE IV: PROCEDURE

##### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta  ristretta accelerata   
 Ristretta  Negoziata accelerata   
 Negoziata

**IV.1.1) Sono già stati scelti candidati?** *(se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)*

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni*

**IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata** *(se pertinente)*

---



---

**IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto** *(se pertinente)*

**IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto** *(se pertinente)*

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

/S  del /  (gg/mm/aaaa)

**IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti**

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

/S  del /  (gg/mm/aaaa)

**IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta** *(se pertinente)*

Numero  oppure: Minimo  / Massimo

##### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

A) Prezzo più basso

oppure:

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di:

##### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice \***

AID N. 7766

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

**IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli**Disponibili fino al / /  (gg/mm/aaaa)

Condizioni e modalità di pagamento :Tutta la documentazione necessaria a formulare l'offerta sono acquistabili dal Lunedì al venerdì, previo appuntamento, dalle ore 9,00 alle ore 16,00 fino ad 11 gg prima della scadenza di presentazione delle offerte presso l'Ufficio del Segretario Generale del Ministero della Sanità albanese. Gli interessati ne dovranno fare prenotazione a mezzo fax inviato 48 ore prima della data del ritiro e pagamento dell'importo di Euro 50,00 con bonifico da effettuarsi presso Tirana Bank sul c/c n. 0100820000009 intestato al Ministero della Sanità.

**IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata)**

Ora 12,00 del 9.2.2009

**IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette e negoziate)**

Data prevista: (gg/mm/aaaa)

**IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione**

ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	FI	SV	altre – paese terzo
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						

**IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)**Fino al / /  (gg/mm/aaaa) o 06 mesi e/o 180 giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)**IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte****IV.3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)**

Offerenti o loro rappresentanti

**IV.3.7.2) Data, ora e luogo**

data : 9.2.2009 ora : 13,00

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI****VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**NO  SÌ **VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI****VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?\***NO  SÌ 

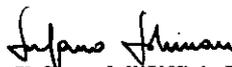
In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

VI.4) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)  
Vedasi punto IV.4 del bando di gara

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : (gg/mm/aaaa) 4 DIC. 2008

Roma, 4 DIC. 2008

  
p. Il Capo dell'Ufficio X  
CONS. LEG. STEFANO SOLIMANO



COPIA TRATTA DA GURITEL — GAZZETTA UFFICIALE ONLINE

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione